

מכתב אל הדיין אליה סאת בן אחות אשתו ברכאת אבן אלעטאר

13 } 8, f. 28

1 ב (בשמך רחמנך) ברכאת אבן אלעטאר

2 לכבוד גדולת קדושת צפירת תפארת

3 (מריור) אליה הדיין החכם המופלא המעוז המגדיל (!)

4 ירום הודו ויגדל כבודו ממזרח שמש עד מבואו

5 חמוד מריור זכריה הסר (!) הגדול בישראל ריית (רוח ה' תניחנו)

6 חזרה מולאי וסיידי אלדיין אלגליל אלמופק אלסעיד

7 רבנו אליה לא עדמת בקאה ממלוכה ברכאת אבן אלעטאר (כאן שכת: יקבל אלארץ וכו')

8 וינהי אנה כתיר אלשוך לכדמת מולאה הפצהא

9 אללה ותולאה ברחמתה ומן כירה לא אכלאה למע

10 אללה אלשמל בה ען קריב לאנני אליה רקיב וסוא דלך

11 לא תסאל מא עלי קלבנא מן אגל פוקת<sup>ה</sup> ואנקטאע

12 כתבה פענד מא וצל כתאב אלמולא קריתה וח (מדת)

13 אללה עלי עאפיתה ואלמולא ידכר פיה ברואח וא...

14 ענד אלואלדה אום מפצל פרחנא אליהא ואתמענא בהא-בבנתהא

15 בהא ובבנתהא וקרינא עליהא אלכתאב ((פאגבונא))

16 פאגאבונא אלחונה אלדי אתתג בהא סיד יוסף

17 אנה מאלה ואני (?) ולא מנה עאקה מא הי חונה

18 ולא תם עאקה אלא מנה ונחן מא מנא עאקה

19 וחק הדה אלאתרף לה מן בסח (כלומר: פסח) אלי אלאן מא דכל

20 אסכנדריה סו (כלומר סוא) מרת ואחדה וכול מא קעד ענדנא

21 כמסה עשר יומא ונחן וחידין מא ענדנא דגל

22 אללה אללה אדכל אנת וסיד יוסף ומן תריד מעך

23 אצ ואלתכים אלשיך אבו זכרי ונארייתה אלצגירה פמא

24 ענדנא עאקה סוא גיבה סיד יוסף והם יק(ר)וכם

25 אלסלאם וחזרה אלמולא מכצוצה באתם אלסלאם

- זהו בנו הגדול של אליה 26 וחצרה" אלמולא אלשיך אלחכים אלסדיד באפצל
- זהו אביו הזקן של הכותב 27 אלסלאם ומסתוחש מנה ואלשיך יקריכם אלסלאם
- בנו הקטן של אליה 28 אלכביד מנכם ואלצגיר וחצרה" אלשיך אבו אלברכאת
- 29 מ(כ)דומה באתם אלסלאם ואלסלאם עלי אלו אלדה
- 30 סת סאלם ואלסלאם עלי אלכרימה סת גוהר ואלסלאם
- 31 עלי רב ביתהא אלתלמיד אלגליל רבי סמחון ש"צ

ש ו ל י י ם

ונשתהי מן אנעאמה יסלם לי עלי רבי חננאל שצ אלדיין אלגליל אלשיך אבו עלי ותסלם עלי רבי יחיאל שצ ותסלם עלי אלריס כגקדק מרור אברהם ותערפה בדעותי לה ואנני ב ותערפה אלקציד אין ינסאני וסלום

מכתב זה קדום בהרבה מן המכתב שכתבו אותו איש אל אבו ברכאת שלמה בן אליה

(23 8 13)